

**THE BUKE OF THE ORDER OF
KNYGHTHOOD, TRANSLATED
FROM THE FRENCH BY SIR
GILBERT HAY, KNIGHT, PP. 1-95**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649516087

The Buke of the Order of Knyghthood, Translated from the French by Sir Gilbert Hay, Knight,
pp. 1-95 by Abbotsford Club

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

ABBOTSFORD CLUB

**THE BUKE OF THE ORDER OF
KNYGHTHOOD, TRANSLATED
FROM THE FRENCH BY SIR
GILBERT HAY, KNIGHT, PP. 1-95**

The Duke

of

The Order of Knighthood.

Abbotsford Club Publications v. 27

The Duke
Of the
Order of Knighthood,

Translated from the French,

By

Sir Gilbert Hay, Knight.

From the Manuscript in the

Library at Abbotsford.



Edinburgh: M.DCCC.XLVIII.

TO THE
PRESIDENT AND MEMBERS
OF
The Abbotsford Club,
THIS SPECIMEN
OF THE
EARLY LITERATURE OF SCOTLAND,
NOW FIRST PRINTED,
IS DEDICATED AND PRESENTED
BY THEIR OBDIENT SERVANT,
BERIAH BOTFIELD.

NORTON HALL, JANUARY 1, 1847.

404936

The Abbotsford Club.

JANUARY, M.DCCC.XLVII.

President,

RIGHT HON. JOHN HOPE, LORD JUSTICE-CLERK.

- RIGHT HON. THE EARL OF ABERDEEN.
ADAM ANDERSON, ESQ.
DAVID BALFOUR, ESQ.
5 CHARLES BAXTER, ESQ.
ROBERT BELL, ESQ.
ROBERT BLACKWOOD, ESQ.
BINDON BLOOD, ESQ.
BERIAH BOTFIELD, ESQ.
10 JAMES BURN, ESQ.
HON. HENRY COCKBURN, LORD COCKBURN.
JOHN PAYNE COLLIER, ESQ.
THOMAS CONSTABLE, ESQ.
JAMES CROSSLEY, ESQ.
15 JAMES DENNISTOUN, ESQ.
JOHN DUNN, ESQ.
JOSEPH WALTER KING EYTON, ESQ.
HON. JOHN HAY FORBES, LORD MEDWYN.
JOHN BLACK GRACIE, ESQ.
20 HON. JAMES IVORY, LORD IVORY.

- HON. FRANCIS JEFFREY, LORD JEFFREY.
 JAMES KINNEAR, ESQ.
 GEORGE RITCHIE KINLOCH, ESQ.
 DAVID LAING, ESQ.
- 25 HENRY LIDDELL, ESQ.
 JAMES LUCAS, ESQ.
 JOHN WHITEFOORD MACKENZIE, ESQ.
 ALEXANDER MACONCHIE, ESQ.
 JAMES MACKNIGHT, ESQ., *Treasurer*.
- 30 JAMES MAIDMENT, ESQ.
 WILLIAM HENRY MILLER, ESQ.
 THEODORE MARTIN, ESQ., *Secretary*.
 REV. JAMES MORTON, B.D.
 ROBERT NASMYTH, ESQ.
- 35 ROBERT PITCAIRN, ESQ.
 RIGHT HON. THE EARL OF POWIS.
 JOHN ROBERTSON, ESQ.
 RIGHT HON. ANDREW RUTHERFURD, LORD ADVOCATE.
 ERSKINE DOUGLAS SANDFORD, ESQ.
- 40 JOHN SMITH, ESQ., L.L.D.
 WILLIAM B. D. D. TURNBULL, ESQ.
 EDWARD VERNON UTTERSON, ESQ.
 PATRICK WARNER, ESQ.
 RIGHT HON. SIR GEORGE WARRENDER, BART.



PREFACE.

THE Literature of Scotland, during the Fifteenth Century, is entitled to a much greater share of attention than it has hitherto received; more especially, as it is a period in which the contemporary Literature of England is comparatively so devoid of interest. Among the persons who then flourished, and to whom but a scanty share of justice has been awarded, we may reckon Sir GILBERT HAY, KNIGHT. Dunbar the Scottish Poet,¹ who adorned the reign of James the Fourth, in his "Lament for the Death of the Makars" or Poets, includes the name of Hay; so likewise does Sir David Lyndesay, in the reign of James the Fifth; but no other writer seems to have been aware that such an author had ever existed, until we reach the year 1722, when there appeared the Third Volume of "The Lives and Characters of the most Eminent Writers of the Scots Nation, &c. By GEORGE MACKENZIE, M. D."²

¹ Dunbar's Poems, by Laing, vol. i. pp. 42, 214, Edin. 1834, 2 vols. post 8vo.

² This work extends to 3 volumes in folio. Vol. I. was published at Edinburgh in 1708; Vol. II. in 1711; Vol. III. in 1722. This volume contains a List of nearly 600 Subscribers. On the title of a MS. which belonged to Robert Myln, the Genealogist, he makes a reference to a Life of Dr Thomas Reid, among "the schedules of Dr Mackenzie's 4th Volume of Lives." Whether such "schedules" still exist, is uncertain.

This volume, the last which the author lived to publish,¹ commences with "The Life of SIR GILBERT HAY, Chamberlain to Charles VI. King of France." It extends to eight folio pages, and furnishes a suitable specimen of Mackenzie's mode of constructing biography. It commences with the following paragraphs :—

"The HAYES are said to have their first rise from a very noble and heroick action, about the year of our Lord 980, in the reign of Kenneth III., as we have shewn in the Life of that Prince, in the second volume of this Work, pag. 60. But whatever truth be in this, it is certain that this is one of the most noble and ancient Families in Scotland, and that ever since the reign of King Robert Bruce, they have been Lord High Constables of Scotland: That Prince, for the faithful service and loyalty of Robert Lord Hay, declar'd them heritable Constables of Scotland, about the year 1310.

"From this noble and Ancient Family our author was descended, of whom I have no other account to give, but that he was born in the North of Scotland, brought up at the University of Aberdeen, where, after he had finished the course of his studies in Philosophy, he commenced Master of Arts, went over to France, where he studied the Laws, and was Batchelor of the Canon Law, and for his great merit, obtained the honour of Knighthood, and was made Chamberlain to Charles VI. King of France; upon whose death he returned to Scotland, and was in great favour and esteem with William Earl of Orkney, and Lord High Chancellor of Scotland, at whose desire he translated, from the French into Scots, Dr Bonnet's Book of Battles in the Year of our Lord 1456.

"As for our Author, 'tis probable that he died towards the latter end of the 14th century; and from his performance it appears that he was well versed in the Civil, Canon, and Military Laws; and had he not been a

¹ Dr George Mackenzie, was born on the 10th December 1689. He was the son of the Hon. Colin Mackenzie, second son of George, second Earl of Seaforth, and of Jean, daughter of Dr Robert Laurie, Bishop of Brechin. He died at Fortrose, on the 28th November 1725.—(Caledonian Mercury, Dec. 16, 1725.)